

Lager- und Transportsystem

Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

Der Werkzeugeinsatz - CE

Tool adaptor - CE

Logement d'outil - CE



Durch ein neuartiges Befestigungssystem (CNC-CLIP) kann der Werkzeugeinsatz ohne Werkzeuge oder sonstige Hilfsmittel einfach und schnell in die jeweiligen Aufnahmen eingesetzt oder entnommen werden.

Material: ABS
schwarz

A new type of clamping system (CNC-CLIP) allows the tool adaptor to be easily and quickly inserted into or removed from the holding fixture concerned without using tools or other mechanical aids.

Material: ABS
black

Grâce à un nouveau système de fixation (CNC-CLIP) le logement d'outil CE reçoit sans outillage, ni aide particulière tous les attachements courants.

Matière: ABS
Noir

Bezeichnung Code Désignation	für Werkzeuge for tools pour outils	Abmessung / Breite Dimension / width Dimension / largeur	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
CE 1	ISO 30-SK30-Morse 3	50	200 150
CE 2	HSK A40/B50	50	200 151
CE 3	HSK A32/B40	50	200 152
CE 4	VDI 30	75	200 153
CE 5	VDI 40	75	200 154
CE 6	ISO 35-SK35-Morse 4	75	200 155
CE 7	ISO 40-SK40-BT 40	75	200 156
CE 8	ISO 45-SK45-Morse 5	75	200 157
CE 9	HSK A50/B63	75	200 158
CE 10	HSK A63/B80	75	200 159
CE 11	VDI 50	100	200 160
CE 12	VDI 60	100	200 161
CE 13	ISO 50-SK50	100	200 162
CE 14	HSK-A 80/B100	100	200 163
CE 15	HSK-A 100/B125	100	200 164
CE 16	Leereinsatz / Empty running / Emplacement de stockage vide	100	200 165

Zubehör
Accessories
Accessoires



Lager- und Transportsystem

Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

Der Werkzeugträger - CWT

Tool carrier - CWT

Support d'outils - CWT



Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1



Beispiel / example / exemple

Durch ein neuartiges Befestigungssystem (CNC-CLIP) kann der Werkzeugeinsatz ohne Werkzeuge oder sonstige Hilfsmittel einfach und schnell in die Werkzeugträger eingesetzt oder entnommen werden.

A new type of clamping system (CNC-CLIP) allows the tool adaptor to be easily and quickly inserted into or removed from the tool carrier concerned without using tools or other mechanical aids.

Grâce à un nouveau système de fixation (CNC-CLIP) le support d'outils CWT reçoit sans outillage ni aide particulière tous les emplacements d'outils pour les attachements d'outils.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 1023
verkehrs-gelb

RAL 1023
traffic yellow

RAL 1023
jaune

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	max. Aufnahmekapazität an Werkzeugeinsätzen Max. holding capacity for tool adapters Capacité maximale support d'outils			Bild Figure Figure	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
		B 50 mm	B 75 mm	B 100 mm		
CWT 2	450 x 125 x 110	7	4	3	1	200 050
CWT 3	590 x 125 x 110	10	6	5	1	200 051

Zubehör
Accessories
Accessoires



Lager- und Transportsystem

Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

Der Tischständer - CTS

Table stands - CTS

Support pour de table - CTS

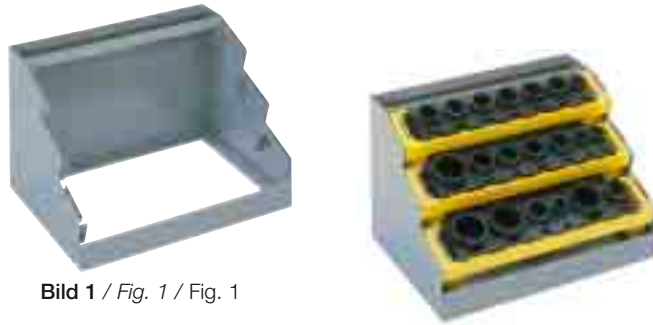


Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1

Beispiel / example / exemple

CTS 2, CTS 3

Die Werkzeugträger CWT werden in den Tischständer eingesetzt. Für max. 3 Werkzeugträger geeignet. Obere Ablage mit Riffelgummibelag.

CTS 2, CTS 3

The CWT tool carriers are inserted into the table stand. Suitable for max. 3 tool carriers. Receptacle top with ribbed rubber lining.

CTS 2, CTS 3

Les logements d'outils sont montés sur le support de table. Aménagé pour 3 supports au maximum. Surface supérieure de dépose avec protection caoutchouc.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 7035
lichtgrau

RAL 7035
Light grey

RAL 7035
Gris lumineux

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	für Werkzeugträger for tool carrier pour support d'outils	Bild Figure Figure	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
CTS 2	460 x 450 x 375	CWT 2	-	200 166
CTS 3	600 x 450 x 375	CWT 3	1	200 168

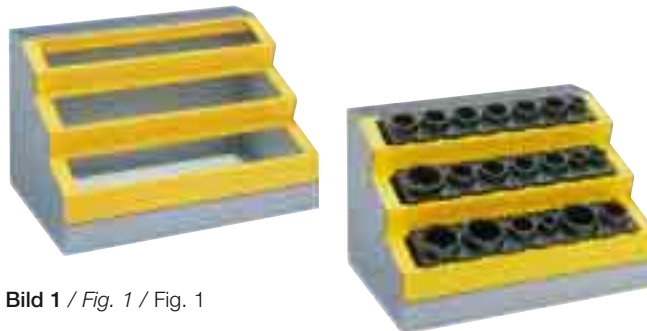


Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1

Beispiel / example / exemple

CTS 6

Die Werkzeugeinsätze CE werden direkt in den Tischständer eingesetzt. Obere Ablage mit Riffelgummibelag.

CTS 6

The tool adaptors CE are inserted directly into the table stand. Receptacle top with ribbed rubber lining.

CTS 6

Les logement d'outils sont montés sur le support de table. Surface supérieure de dépose avec protection caoutchouc.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 7035
lichtgrau

RAL 7035
Light grey

RAL 7035
Gris lumineux

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	max. Aufnahmekapazität an Werkzeugeinsätzen Max. holding capacity for tool adapters Capacité maximale support d'outils			Bild Figure Figure	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
		B 50 mm	B 75 mm	B 100 mm		
CTS 6	600 x 450 x 375	30	18	15	1	200 052

Zubehör
Accessories
Accessoires



Lager- und Transportsystem

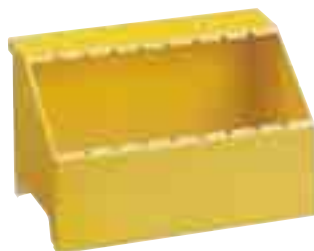
Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

CTS-Block

CTS Block

Bloc CTS



Die Werkzeugeinsätze werden direkt in den Block eingesetzt.

The tool adaptors are inserted directly into the block.

Les logements d'outils sont directement montés sur le bloc.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 1023
verkehrs-gelb

RAL 1023
traffic yellow

RAL 1023
jaune

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	max. Aufnahmekapazität an Werkzeugeinsätzen Max. holding capacity for tool adaptors Capacité maximale support d'outils			Bestell-Nummer Order Number No de cde.
		B 50 mm	B 75 mm	B 100 mm	
CTS Block/Bloc	235 x 160 x 140	4	3	2	200 170

Vertikalablage
Vertical receptacle
Appui vertical



Beispiel / example / exemple

Die Vertikalablage dient zur senkrechten Lagerung der Blöcke auf Werkbänken, Schränken etc.

The vertical receptacle is used for vertical storage of the blocks on workbenches, cabinets etc.

L'appui vertical sert au stockage vertical des blocs sur établi, dans les armoires etc.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 7035
lichtgrau

RAL 7035
Light grey

RAL 7035
Gris lumineux

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
Vertikalablage/Vertical receptacle /Appui vertical	245 x 270 x 80	200 171

Zubehör
Accessoires
Accessoires



Das Transportgestell - CTG

Transport rack - CTG

Châssis de transport - CTG



Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1

Werkzeugträger - CWT, siehe S. F 9.2
Tool carrier - CWT, see page F 9.2
 Support d'outils - CWT, voir page F 9.2

Beispiel / example / exemple

Die Werkzeugträger werden direkt in das Transportgestell eingesetzt. Robuster Vollgummi-Rollensatz mit 2 Lenk- und 2 Bockrollen (Ø 125 mm) (2 Lenkrollen mit Totalfeststeller). Für max. 6 Werkzeugträger geeignet.

Obere Ablage mit Riffelgummibelag, kann auch zum Abstellen von max. 2 Werkzeugträger verwendet werden.

The tool carriers are inserted directly into the transport rack. Rugged all-rubber casters with steering casters and 2 fixed casters (Ø 125 mm) (2 steering casters with locks). Suitable for max. 6 tool carriers.

Receptacle top with ribbed rubber lining, can also be used to stand max. 2 tool carriers.

Les logements d'outils sont directement montés sur le châssis, aménagé pour en recevoir 6 au maximum. Celui-ci est équipé de 4 roues en caoutchouc dont 2 sont fixes (D 125 mm) et 2 autres directionnelles avec verrouillage.

Le châssis peut aussi être utilisé en version 2 supports d'outils maximum et sur-face supérieure de dépose avec protection caoutchouc.

Standardlackierung

RAL 7035
lichtgrau

Standard finish

RAL 7035
Light grey

Couleur standard

RAL 7035
Gris lumineux

Bezeichnung <i>Code</i> Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe <i>Dimension / width x length x height</i> Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bild <i>Figure</i> Figure	Bestell-Nummer <i>Order Number</i> No de cde.
CTG 3	610 x 650 x 1020	1	200 056



Der Transportwagen - CTW

Transport trolley - CTW

Chariot de transport - CTW



Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1



Werkzeugträger - CWT, siehe S. F 9.2
Tool carrier - CWT, see page F 9.2
 Support d'outils - CWT, voir page F 9.2

Beispiele / exemples / exemples

Direkteinsatz - CDE 1, siehe S. F 9.8
Direct insert - CDE 1, see page F 9.8
 Support - CDE 1, voir page F 9.8

Die Werkzeugträger werden mit Hilfe der Universalhalter in den Transportwagen eingesetzt. Die Neigung der Werkzeugträger ist in 3 Positionen (0°, 15°, 30°) mittels der Universalhalter einstellbar.

The tool carriers are inserted in the transport trolley using the universal holder. The tool carriers can be set in any of 3 tilted positions (0°, 15°, 30°) by means of the universal holder.

Grâce à un serrage universel les supports d'outils sont montés sur le chariot. Ce serrage permet 3 positionnements différents et réglables (0°, 15° et 30°).

Der Direkteinsatz CDE 1 wird fest in den Transportwagen verschraubt und die Werkzeugeinsätze werden direkt eingesetzt. Die Neigung ist in 5 Positionen von 0° bis 22,5° einstellbar.

The direct insert CDE 1 is screwed firmly in the transport trolley and the tool adaptors directly inserted. 5 tilted positions can be set from 0° to 22,5°.

Le support CDE1 est fixé directement par vissage sur le chariot et les supports d'outils y sont positionnés directement. L'inclinaison est réglable sur 5 positions allant de 0° à 22,5°.

Robuster Vollgummi-Rollensatz mit 2 Lenk- und 2 Bockrollen (Ø 125 mm) (2 Lenkrollen mit Totalfeststeller).

Rugged all-rubber casters with 2 steering casters and 2 fixed casters (Ø 125 mm) (2 steering casters with locks).

Roues en caoutchouc dont 2 sont fixes (Ø 125 mm) et 2 autres directionnelles avec verrouillage.

Für 10-12 Werkzeugträger oder 2-3 Direkteinsätze geeignet.

For 10-12 tool carriers or 2-3 direct inserts.

Equippé pour 10 à 12 supports d'outils ou 2-3 support.

Erweiterbar durch Ablagetablar mit Riffelgummiauflage, welches auch zum Abstellen der Werkzeugträger verwendet werden kann.

Receptacle top with ribbed rubber lining can be added which can also be used to stand the tool carriers.

Aménageable avec surface supérieure de dépose avec protection en caoutchouc permettant la dépose de porte outils.

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 7035
lichtgrau

RAL 7035
Light grey

RAL 7035
Gris lumineux

Bezeichnung <i>Code</i> Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe <i>Dimension / width x length x height</i> Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bild <i>Figure</i> Figure	Bestell-Nummer <i>Order Number</i> No de cde.
CTW 3	670 x 600 x 980	1	200 058

Zubehör
 Accessoires
 Accessoires

Lager- und Transportsystem

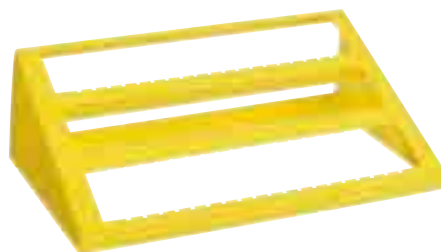
Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

Direkteinsatz CDE 1

Direct insert - CDE 1

Support CDE 1



Maximale Aufnahmekapazität
an Werkzeugeinsätzen

30 x B 50 mm
18 x B 75 mm
15 x B 100 mm

Maximum tool carrier capacity

30 x B 50 mm
18 x B 75 mm
15 x B 100 mm

Capacité maximale supports d'outils.

30 x B 50 mm
18 x B 75 mm
15 x B 100 mm

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 1023
verkehrs-gelb

RAL 1023
traffic yellow

RAL 1023
jaune

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
CDE 1	600 x 430 x 200	200 175

Ablagetablar CATW 3 und
Universalhaltepaar

Receptacle top CATW 3 and pair
of universal holders

Table de dépose CATW 3 et
serrage universel



Bild 1 / Fig. 1 / Fig. 1



Bild 2 / Fig. 2 / Fig. 2

Standardlackierung

Standard finish

Couleur standard

RAL 7035
lichtgrau

RAL 7035
Light grey

RAL 7035
Gris lumineux

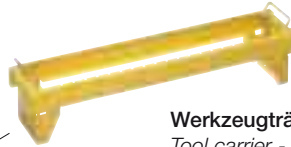
Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bild Figure Figure	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
CATW 3	270 x 600 35	1	200 173
Universalhaltepaar / pair of universal holders / serrage universel		2	200 060



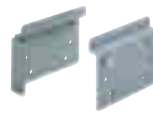
Der Hochschrank - CHS

High-level cabinet - CHS

Armoire de rangement - CHS

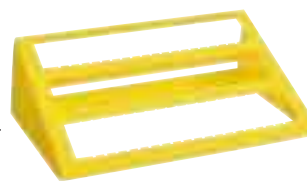


Werkzeugträger - CWT, siehe S. F 9.2
Tool carrier - CWT, see page F 9.2
 Support d'outils - CWT, voir page F 9.2



Das Universalhalterpaar, siehe S. F 9.7
 - zum Befestigen der Werkzeugträger CWT
Pair of universal clamps, see page F 9.7
 - to fix the CWT tool carriers
 Serrage universel, voir page F 9.7
 - pour fixation des supports d'outils CWT

Beispiel / example / exemple



Direkteinsatz - CDE 1, siehe S. 9.7
 - wird fest im Hochschrank verschraubt
 - direkter Einsatz der Werkzeugeinsätze
 - Neigung von 0–22,5° in 5 Positionen

Direct insert - CDE 1, see page 9.7
 - firmly screwed to high-level cabinet
 - direct insert of tool adaptors
 - tilting 0° – 22.5° in 5 positions

Support CDE 1, voir page 9.7
 - vissé dans l'armoire de rangement
 - posage des supports d'outils
 - inclinaison de 0° – 22,5° en 5 positions

Beispiel / example / exemple

Lager- und Transportsystem

Storage and transport system

Dispositif de stockage et de transport

Der Hochschrank - CHS

High-level cabinet - CHS

Armoire de rangement - CHS



Bild 1 / Fig. 1



Bild 2 / Fig. 2



Bild 3 / Fig. 3



Bild 4 / Fig. 4

Bild 1

Der Hochschrank CHS 2000:

- 2 Seitenständer mit Profilsystem
- unterer Abschlussboden
- oberer Abschlussboden

Bild 2

Die Seitenwandverkleidung:

- zur Abdeckung der Seitenwand

Bild 3

Die Rückwandverkleidung:

- zur Abdeckung der Rückwand

Bild 4

Die Flügeltür:

- links oder rechts anschlagbar
- abschließbar (Schloss m. 2 Schlüssel)

Figur 1

High-level cabinet CHS 2000:

- 2 lateral uprights with profile system
- lower base
- upper base

Figur 2

Side paneling:

- to cover the side wall

Figur 3

Rear paneling:

- to cover the rear wall

Figur 4

Double-wing door:

- hung left or right
- locking (lock with 2 keys)

Figure 1

Armoire de rangement CHS 2000:

- châssis profilé à deux côtés
- fermeture inférieure
- fermeture supérieure

Figure 2

Habillage mural latéral:

- pour recouvrement mural latéral

Figure 3

Habillage mural arrière:

- pour recouvrement mural arrière

Figure 4

Porte à battants:

- taquet d'arrêt droite ou gauche
- verrouillage (serrure avec 2 clés)



Bild 5 / Fig. 5 / Fig. 5

Der Fachboden:

- einhängbar in die Seitenständer

Shelf:

- placed in the lateral uprights

Panneau inférieur:

- accrochage au châssis

Standardlackierung

RAL 7035
lichtgrau

RAL 5015
himmelblau

Standard finish

RAL 7035
Light grey

RAL 5015
sky blue

Couleur standard

RAL 7035
Gris lumineux

RAL 5015
Bleu ciel

Bezeichnung Code Désignation	Abmessung / Breite x Tiefe x Höhe Dimension / width x length x height Dimension / largeur x longueur x hauteur	Bild Figure Figure	Bestell-Nummer Order Number No de cde.
CHS 2000	665 x 455 x 2000	1	200 062
Seitenwand / Side panel / Habillage mural arrière	455 x 2000	2	200 176
Rückwand / Rear panel / Habillage mural latéral	660 x 1950	3	200 178
Flügeltür / Folding door / Porte à battants	620 x 15 x 1900	4	200 064
Fachboden / Shelf / Panneau inférieur	600 x 450 x 30	5	200 180